

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Соціально-гуманітарний факультет

ЗАТВЕРДЖУЮ
Декан факультету

_____ Оксана ГОМОТЮК
« ____ » _____ 2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор із науково-
педагогічної роботи

_____ Віктор ОСТРОВЕРХОВ
« ____ » _____ 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

з навчальної дисципліни «Практичний курс польської мови»

Ступінь вищої освіти – перший (бакалаврський)

Галузь знань – 01 Освіта / Педагогіка

Спеціальність – 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями
014.02 (мова і зарубіжна література) (польська),
014.01 (мова і література) (українська))

Освітньо-професійна програма – «Середня освіта. Польська мова та
зарубіжна література, українська мова та література»

Кафедра інформаційної та соціокультурної діяльності

Форма навчання	Курс	Семестр	Лекції	Практ.	ІРС	Тренінг	СРС	Разом	Залік (сем.)
Денна	II	III	-	30	3	4	53	90	III
Заочна	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Тернопіль – ЗУНУ
2024

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів «Середня освіта. Польська мова та література, українська мова та література» галузі знань 01 «Освіта / Педагогіка» спеціальності 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями 014.02 (мова і література) (польська), 014.01 (мова і література) (українська)), затвердженої Вченою радою ЗУНУ (протокол № 10 від 23 червня 2023 року)

Робочу програму склала к. філол. наук, доцент кафедри інформаційної та соціокультурної діяльності Наталія Ліщинська.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри інформаційної та соціокультурної діяльності, протокол № 2 від 30 серпня 2024 року

Завідувач кафедри к. іст. наук, доцент

Ірина НЕДОШИТКО

Розглянуто та схвалено групою забезпечення спеціальності 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями 014.02 (мова і література) (польська), 014.01 (мова і література) (українська)), протокол № 2 від 30 серпня 2024 року

Голова групи забезпечення спеціальності
к. філол. наук, доцент

Наталія ЛІЩИНСЬКА

Гарант освітньо-професійної програми
«Середня освіта. Польська мова та література,
українська мова та література»
к. філол. наук, доцент

Наталія ЛІЩИНСЬКА

СТРУКТУРА РОБОЧОЇ ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практичний курс польської мови»

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практичний курс польської мови»

Навчальна дисципліна «Практичний курс польської мови»	Галузь знань, спеціальність, СВО	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS – 3	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка	Статус дисципліни обов'язкова дисципліна циклу загальної підготовки
Кількість залікових модулів – 4	Спеціальність 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями 014.02 (мова і література) (польська), 014.01 (мова і література) (українська))	Рік підготовки <i>Денна</i> – 1 Семестр: <i>Денна</i> – 2
Кількість змістових модулів – 3	Ступінь вищої освіти перший (бакалаврський)	Лекції <i>Денна</i> – Практичні заняття: <i>Денна</i> – 60 год.
Загальна кількість годин – 90	Освітньо-професійна програма «Середня освіта. Польська мова та зарубіжна література, українська мова та література»	Самостійна робота <i>Денна</i> – 23 год. Тренінг – 4 год. Індивідуальна робота – 3 год.
Тижневих годин – 6, з них аудиторних – 4		Вид підсумкового контролю – екзамен

2. МЕТА І ЗАВДАННЯ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ «ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ»

2.1. Мета вивчення дисципліни

Практичний курс польської мови – обов’язкова навчальна дисципліна циклу професійної підготовки, що вивчає склад та особливості лексики сучасної польської мови, а також її фонетику, граматику, правопис. Особлива увага звертається на формування комунікативних навичок студентів – говоріння, читання, слухання, письмо.

Метою курсу є формування необхідних теоретичних і практичних знань із граматики польської мови; збагачення лексичного запасу студентів-словесників; засвоєння норм сучасної польської літературної мови, уміння користуватися перекладними, тлумачними й орфографічними словниками.

2.2. Завдання вивчення дисципліни

Завдання вивчення дисципліни полягають у засвоєнні різножанрової лексики та фразеології польської мови на рівні А2-В1, розвиток комунікативних навичок говоріння, слухання, читання, письма.

2.3. Найменування та опис компетентностей, формування яких забезпечує вивчення дисципліни

Навчальна дисципліна «Практичний курс польської мови» формує такі загальні та професійні компетентності:

- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, до комунікації іноземною мовою за предметною спеціальністю;
- здатність адекватно використовувати мовні ресурси, демонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі фахової та міжособистісної комунікації, володіти різними засобами мовної поведінки в різних комунікативних контекстах;
- здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації цілей освітнього процесу в закладах середньої освіти;
- здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

2.4. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами для вивчення курсу «Практичний курс польської мови» знання зі шкільного курсу української мови. У свою чергу, знання із

практичного курсу польської мови є основою для вивчення сучасної польської мови та ділової польської мови.

2.5. Результати навчання

Опанувавши навчальну дисципліну «Практичний курс польської мови», здобувач:

- демонструє вміння навчати учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички засобами навчального предмету та інтегрованого навчання;
- генерує обґрунтовані думки в галузі професійних знань як для фахівців, так і для широкого загалу державною та іноземною мовами;
- знає сучасні філологічні засади навчання української мови та літератури, мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку української мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності, провідні тенденції розвитку літературного процесу в Україні;
- має критичне мислення, творчо використовує різні теорії й досвід (український, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань, знає мовно-літературний контекст та реалізує його в освітньому процесі;
- уміє здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються, а також знання світоглядних засад, ментальних особливостей й онтологічних характеристик української культури;
- демонструє володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування;
- доводить конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, пояснює мовний і мовленнєвий матеріал, вміє сам і навчає учнів користуватися словниками різних типів.
- аналізує, коментує, реферує і перекладає тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ»

Змістовий модуль 1. ŻYCIE JEDNOSTKI: TEREŹNIEJSZOŚĆ, PRZESZŁOŚĆ, PRZYSZŁOŚĆ

Тема 1. OSOBOWOŚĆ

1. Комунікаційні ситуації: opis osoby, porównywanie, wyrażanie opinii.
2. Лексика: Opis osoby, cechy charakteru.
3. Граматика: Powtórzenie: deklinacja przymiotników i rzeczowników w liczbie pojedynczej, użycie spójników *i, albo, ale*.
Liczba mnoga przymiotników męskoosobowych; struktura porównawcza *Tak samo... jak*; zaimek względny *który*.
4. Усне мовлення: opisywanie osób z najbliższego otoczenia, wyrażanie opinii o osobach publicznych.
5. Письмо: list prywatny.
6. Розуміння усного мовлення: opis znanych postaci z życia publicznego; minidialogi opisujące osoby; wywiad z Martą Guzy, specjalistką od wizerunku.
7. Розуміння писемних текстів: *Polscy celebryci; Powiedz mi, jaki kolor lubisz – a powiem Ci, kim jesteś!*

Тема 2. TO JUŻ HISTORIA...

1. Комунікаційні ситуації: opisywanie sytuacji i przedstawienie faktów z przeszłości; wyrażanie relacji czasowych związanych z przeszłością.
2. Лексика: Życie człowieka od urodzin do śmierci. Daty.
3. Граматика: Liczebniki główne i porządkowe w okolicznikach czasu (daty).
Powtórzenie: tworzenie i użycie czasu przeszłego (aspekt dokonany i niedokonany).
4. Усне мовлення: Opowiadanie o swojej przeszłości, opisywanie faktów i sytuacji z przyszłości, umieszczanie ich w czasie.
5. Письмо: opis w czasie przeszłym
6. Розуміння усного мовлення: rozpoznawanie różnicy między liczebnikiem głównym i porządkowym. Dialogi między starymi przujaciółmi, którzy opowiadają o swojej przeszłości.
Film „*Rozmowa starych przujaciół*”.
7. Розуміння писемних текстів: *Historia jednej rodziny. Polscy nobliści.*

Тема 3. PRACA

1. Комунікаційні ситуації: wyrażanie opinii na temat pracy; dyskusowanie; formułowanie uogólnień: *wszyscy, każdy*.
Powtórzenie: wyrażanie relacji czasowych (godziny, pory dnia).
2. Лексика: praca, czas pracy, zarobki, warunki pracy.
Powtórzenie: godziny, pory dnia.

3. Граматика: liczba mnoga rzeczowników i zaimków męskoosobowych. Okoliczniki czasu związane z godzinami i porami dnia. Zaimki *każdy* i *wszyscy*.
Powtórzenie: użycie spójników *a, i, ani, lecz, ale, jednak*.
4. Усне мовлення: opisywanie warunków pracy, wyrażanie opinii na temat pracy.
5. Письмо: CV
6. Розуміння усного мовлення: zawody – prezentacja, opinie na temat pracy. Film „*Poszukiwanie pracy i rozmowa kwalifikacyjna*”.
7. Розуміння писемних текстів: „*O swojej pracy opowiedzieli...*” Psychozabawa. Opis kwalifikacji zawodów. Oferty pracy.

Тема 4. EDUKACJA I PLANY NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Комунікаційні ситуації: Wyrażanie nadziei, obawy, strachu i zmartwienia. Dyskusja o szkole, edukacji, wykształceniu, planach na przyszłość.
2. Лексика: szkoła, edukacja, wykształcenie, kursy; nazwy zawodów
3. Граматика: tworzenie i użycie czasu przyszłego (aspekt dokonany). Tworzenie czasu przyszłego (aspekt niedokonany). Tworzenie czasu przyszłego czasowników modalnych. Zdania warunkowe ze spójnikiem *jeśli, jeżeli*.
Powtórzenie: wybrane okoliczniki czasu
4. Усне мовлення: planowanie przyszłości, wyrażanie nadziei, obawy, zmartwienia.
5. Письмо: opis systemu edukacji w Polsce na podstawie danych statystycznych.
6. Розуміння усного мовлення: wywiad; miniprezentacja osób i ich wykształcenia; wybór kursu. Film „*Wizyta u wróżbity*”.
7. Розуміння писемних текстів: wywiad; miniprezentacja osób i ich wykształcenia; wybór kursu.

Змістовий модуль 2. KONTAKTY ZE ŚRODOWISKIEM

Тема 5. МІАСТО

1. Комунікаційні ситуації: porównywanie, argumentowanie, opisywanie życia w mieście.
Powtórzenie: wyrażanie swoich preferencji; wyrażanie relacji przestrzennych w wybranych sytuacjach komunikacyjnych.
2. Лексичний матеріал: życie w mieście, architektura, infrastruktura, sklepy, urzędy, punkty usługowe, rozrywka
3. Граматика: stopniowanie przymiotników.
Powtórzenie: tworzenie i użycie miejscownika w liczbie pojedynczej i mnogiej.
4. Усне мовлення: porównywanie życia w dużym i małym mieście, uzasadnienie swoich wyborów; mówienie o swoich preferencjach.
5. Письмо: moje miasto: opis.
6. Розуміння усного мовлення: minidialogi w różnych miejscach publicznych; wypowiedzie argumentacyjne; opisy miast. Film „*Rozmowa o miastach*”.
Porównanie Warszawy i Krakowa.

7. Розуміння писемних текстів: „*Moja przyszłość – miasto*” – tekst argumentacyjny. „*Kraków dzisiaj – kilka faktów z życia miasta*”. Miasta polskie.

Тема 6. WIEŚ, PRZYRODA I ZWIERZĘTA

1. Комунікаційні ситуації: porównanie, argumentowanie, wyrażanie przekonania, opisywanie życia na wsi, jego dobrych i złych stron; opisywanie środowiska naturalnego.
Powtórzenie: wyrażanie swoich preferencji
2. Лексика: życie na wsi; miejsca typowe dla środowiska wiejskiego; przyroda, zwierzęta, rośliny.
3. Граматика: stopniowanie przysłówków.
Powtórzenie: tworzenie i zastosowanie przysłówków w zdaniu.
4. Усне мовлення: uzasadnienie swoich wyborów; mówienie o swoich preferencjach; wady i zalety życia na wsi; ekologia.
5. Письмо: *Zalety i wady życia na wsi* – tekst argumentacyjny.
6. Розуміння усного мовлення: minidialogi w różnych miejscach publicznych; wypowiedzi argumentacyjne; opis wsi. Film „*Przeprowadzka na wieś*”.
7. Розуміння писемного мовлення: *Jak zmieniła się polska wieś po wejściu do Unii Europejskiej. Ogrody zoologiczne*.

Змістовий модуль 2. KONTAKTY Z LUDŹMI. SAMOPOCZUCIE

Тема 7. RELACJE Z LUDŹMI

1. Комунікаційні ситуації: wyrażanie życzenia, oczekiwnia, powinności; opisywanie relacji rodzinnych; obowiązki rodzinne
2. Лексика: rodzina, małżeństwo, rozwód, para, miłość, zazdrość, świat uczuć
3. Граматика: tworaenie zdarzeń ze spójnikiem *żeby* w opozycji do *że*.
4. Усне мовлення: opowiadanie o swoim życiu uczuciowym; wyrażanie życzeń, oczekiwań, powinności.
5. Письмо: list z gratulacjami, *Razem czy osobno* – teks argumentacyjny
6. Розуміння усного мовлення: problemy w rodzinie, problemy w związkach, życzenia. Film „*Co to jest miłość?*”
7. Розуміння писемних текстів: *Miłość z internetu*.

Тема 8. PRZYJAŹŃ

1. Комунікаційні ситуації: wyrażanie przypuszczenia i warunku; opisywanie związków uczuciowych z innymi ludźmi – przyjaźń.
Powtórzenie: wyrażanie życzenia, propozycji, prośby, sympatii, antypatii
2. Лексика: przyjaźń, relacje z innymi ludźmi
3. Граматика: tworzenie i użycie zdań warunkowych; reakcja czasownika; odmiana zaimka *się*; odmiana rzeczownika *przyjaciel*; celownik liczby pojedynczej i mnogiej.
Powtórzenie: tryb warunkowy.

4. Усне мовлення: wyrażanie warunku i przypuszczenia; opowiadanie o swoich przyjacielach; opisywanie wzajemnych reakcji, zaufanie w przyjaźni.
5. Письмо: opis osoby.
6. Розуміння усного мовлення: Co to jest przyjaźń – wypowiedzi na temat przyjaźni; wyrażanie warunku, hipotezy, życzenia, prośby. Film „Spotkanie ze starą znajomą po latach”.
7. Розуміння писемних текстів: Psychozabawa „Czy jesteś dobrym przyjacielem?”; Co myślą o Ewie jej znajomi i rodzina?

Тема 9. САМОРОЗУМІННЯ

1. Комунікаційні ситуації: Pytanie o samopoczucie; wyrażanie nadziei, obawy, strachu, zmartwienia.
Powtórzenie: opis stanu zdrowia; prośba o radę, doradzanie i odradzanie.
2. Лексика: zdrowie, zdrowy styl życia, samopoczucie.
3. Граматика: tworzenie i użycie trybu rozkazującego w formie twierdzącej i przeczącej; aspekt w trybie rozkazującym.
Powtórzenie: zaimki osobowe w bierniku i celowniku; aspekt czasowników: wybrane problemy.
4. Усне мовлення: doradzanie, odradzanie; mówienie o stanie zdrowia, o zdrowym trybie życia i odżywieniu.
5. Письмо: artykuł o zmianie nawyków żywieniowych
6. Розуміння усного мовлення: moje samopoczucie: krótkie wypowiedzi; doradzanie i odradzanie: krótkie wypowiedzi; prośba o pomoc. Film „Co ma wpływ na nasze samopoczucie?”
7. Розуміння писемних текстів: Co decyduje o naszym samopoczuciu? Dieta naszych dzieci.

Змістовий модуль 3. ТЕХНІКА

Тема 10. SPRZĘTY DOMOWE

1. Комунікаційні ситуації: określenie przyznaczenia rzeczy z najbliższego otoczenia; zachęcanie do zakupów; reklamowanie produktów; porównywanie przeszłości z teraźniejszością.
Powtórzenie: wyrażanie prośby; pytanie o informację; opisywanie mieszkania.
2. Лексика: artykuły i sprzęty używane na codzień w gospodarstwie domowym.
3. Граматика: tworzenie i użycie rzeczowników odczasownikowych; formy bezosobowe czasownika w czasie teraźniejszym i przeszłym.
Powtórzenie: aspekt czasownika: wybrane problemy.
4. Усне мовлення: opisywanie przedmiotów z najbliższego otoczenia, ich przeznaczenia; zachęcanie, reklamowanie.
5. Письмо: streszczenie tekstu „Potęga designu”.
6. Розуміння усного мовлення: opisywanie sprzętów domowych; formułowanie prośby; wczoraj i dziś; film: „Opieka nad mieszaniem podczas nieobecności gospodarzy”.

7. Розуміння писемних текстів: „*Co się zmieniło w Polsce po 1989 roku?*”, „*Potęga designu*”.

Тема 11. ТЕХНІКА І ВYНАЛАЗКІ

1. Комунікаційні ситуації: opisywanie wynalazków i odkryć, ich wykorzystanie w życiu codziennym; wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia; składanie reklamacji i skargi.
Powtórzenie: wyrażanie przypuszczenia, formułowanie hipotez; określenie celu i przyznaczenia.
2. Лексика: Wynalazki i odkrycia, ich wykorzystanie w życiu codziennym.
3. Граматика: Tworzenie i użycie imiesłowu przymiotnikowego biernego. Tworzenie i użycie strony biernej (wstęp).
4. Усне мовлення: opisywanie urządzeń i wynalazków, ich przyznaczenia; wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia; dialogi w punktach usługowych; formułowanie hipotez: *Co by było gdyby...* Dialog w sklepie komputerowym.
5. Письмо: list z reklamacją; notatka
6. Розуміння усного мовлення: wypowiedzi na temat przedmiotów niebezpiecznych do życia; dialogi w punktach usługowych; rola wynalazków w naszym życiu: opinia psychologa. Film „*Wizyta w salonie sieci komputerowej*”.
7. Розуміння писемних текстів: list z reklamacją. Wynalazki, które zmieniły naszą rzeczywistość. Tekst o polskich wynalazcach i wynalazkach.

4. СТРУКТУРА ЗАЛІКОВОГО КРЕДИТУ ДИСЦИПЛІНИ

«ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ»

Денна форма навчання

Тема	Кількість годин				
	Практ. заняття	Самост. робота	Індивід. робота	Тренінги	Контрольні заходи
Змістовий модуль 1 ŻYCIE JEDNOSTKI: TEREŹNIEJSZOŚĆ, PRZESZŁOŚĆ, PRZYSZŁOŚĆ					
Lekcja 1. Osobowość	2	3	3	4	Усне опитування, практичні завдання
Lekcja 2. To już historia..	2	5			Усне опитування, практичні завдання
Lekcja 3. Praca	2	5			Усне опитування, практичні завдання
Lekcja 4. Edukacja i plany na przyszłość	2	5			Усне опитування, практичні завдання
Lekcja 5. Miasto	4	5			Усне опитування, практичні завдання
Lekcja 6. Wieś, przyroda i zwierzęta	2	5			Усне опитування, практичні завдання
Змістовий модуль 2. KONTAKTY Z LUDŹMI. SAMOPOCZUCIE					
Lekcja 7. Relacje z ludźmi	4	5			Усне опитування, практичні та ситуативні завдання
Lekcja 8. Przyjaźń	2	5			Усне опитування, практичні та ситуативні завдання
Lekcja 9. Samopoczucie	4	5			Усне опитування, практичні та ситуативні завдання
Змістовий модуль 3. TECHNIKA					
Lekcja 10. Sprzęty domowe	2	5			Усне опитування, практичні та ситуативні завдання
Lekcja 11. Technika i wynalazki	4	5			Усне опитування, практичні та ситуативні завдання
Разом	30	53	3	4	

5. ТЕМАТИКА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Змістовий модуль 1. ŻYCIE JEDNOSTKI: TEREŹNIEJSZOŚĆ, PRZESZŁOŚĆ, PRZYSZŁOŚĆ

Тема 1. OSOBOWOŚĆ

8. Комунікаційні ситуації: opis osoby, porównywanie, wyrażanie opinii.
9. Лексика: Opis osoby, cechy charakteru.
10. Граматика: Powtórzenie: deklinacja przymiotników i rzeczowników w liczbie pojedynczej, użycie spójników *i, albo, ale*.
Liczba mnoga przymiotników męskoosobowych; struktura porównawcza *Tak samo... jak*; zaimek względny *który*.
11. Усне мовлення: opisywanie osób z najbliższego otoczenia, wyrażanie opinii o osobach publicznych.
12. Письмо: list prywatny.
13. Розуміння усного мовлення: opis znanych postaci z życia publicznego; minidialogi opisujące osoby; wywiad z Martą Guzy, specjalistką od wizerunku.
14. Розуміння писемних текстів: *Polscy celebryci; Powiedz mi, jaki kolor lubisz – a powiem Ci, kim jesteś!*

Тема 2. TO JUŻ HISTORIA...

8. Комунікаційні ситуації: opisywanie sytuacji i przedstawienie faktów z przeszłości; wyrażanie relacji czasowych związanych z przeszłością.
9. Лексика: Życie człowieka od urodzin do śmierci. Daty.
10. Граматика: Liczebniki główne i porządkowe w okolicznikach czasu (daty).
Powtórzenie: tworzenie i użycie czasu przeszłego (aspekt dokonany i niedokonany).
11. Усне мовлення: Opowiadanie o swojej przeszłości, opisywanie faktów i sytuacji z przyszłości, umieszczanie ich w czasie.
12. Письмо: opis w czasie przeszłym
13. Розуміння усного мовлення: rozpoznawanie różnicy między liczebnikiem głównym i porządkowym. Dialogi między starymi przujaciółmi, którzy opowiadają o swojej przeszłości.
Film „*Rozmowa starych przujaciół*”.
14. Розуміння писемних текстів: *Historia jednej rodziny. Polscy nobliści*.

Тема 3. PRACA

8. Комунікаційні ситуації: wyrażanie opinii na temat pracy; dyskusowanie; formułowanie uogólnień: *wszyscy, każdy*.
Powtórzenie: wyrażanie relacji czasowych (godziny, pory dnia).
9. Лексика: praca, czas pracy, zarobki, warunki pracy.
Powtórzenie: godziny, pory dnia.

10. Граматика: liczba mnoga rzeczowników i zaimków męskoosobowych. Okoliczniki czasu związane z godzinami i porami dnia. Zaimki *każdy* i *wszyscy*.
Powtórzenie: użycie spójników *a, i, ani, lecz, ale, jednak*.
11. Усне мовлення: opisywanie warunków pracy, wyrażanie opinii na temat pracy.
12. Письмо: CV
13. Розуміння усного мовлення: zawody – prezentacja, opinie na temat pracy. Film „*Poszukiwanie pracy i rozmowa kwalifikacyjna*”.
14. Розуміння писемних текстів: „*O swojej pracy opowiedzieli...*” Psychozabawa. Opis kwalifikacji zawodów. Oferty pracy.

Тема 4. EDUKACJA I PLANY NA PRZYSZŁOŚĆ

8. Комунікаційні ситуації: Wyrażanie nadziei, obawy, strachu i zmartwienia. Dyskusja o szkole, edukacji, wykształceniu, planach na przyszłość.
9. Лексика: szkoła, edukacja, wykształcenie, kursy; nazwy zawodów
10. Граматика: tworzenie i użycie czasu przyszłego (aspekt dokonany). Tworzenie czasu przyszłego (aspekt niedokonany). Tworzenie czasu przyszłego czasowników modalnych. Zdania warunkowe ze spójnikiem *jeśli, jeżeli*.
Powtórzenie: wybrane okoliczniki czasu
11. Усне мовлення: planowanie przyszłości, wyrażanie nadziei, obawy, zmartwienia.
12. Письмо: opis systemu edukacji w Polsce na podstawie danych statystycznych.
13. Розуміння усного мовлення: wywiad; miniprezentacja osób i ich wykształcenia; wybór kursu. Film „*Wizyta u wróżbity*”.
14. Розуміння писемних текстів: wywiad; miniprezentacja osób i ich wykształcenia; wybór kursu.

Змістовий модуль 2. KONTAKTY ZE ŚRODOWISKIEM

Тема 5. МІАСТО

8. Комунікаційні ситуації: porównywanie, argumentowanie, opisywanie życia w mieście.
Powtórzenie: wyrażanie swoich preferencji; wyrażanie relacji przestrzennych w wybranych sytuacjach komunikacyjnych.
9. Лексичний матеріал: życie w mieście, architektura, infrastruktura, sklepy, urzędy, punkty usługowe, rozrywka
10. Граматика: stopniowanie przymiotników.
Powtórzenie: tworzenie i użycie miejscownika w liczbie pojedynczej i mnogiej.
11. Усне мовлення: porównywanie życia w dużym i małym mieście, uzasadnienie swoich wyborów; mówienie o swoich preferencjach.
12. Письмо: moje miasto: opis.
13. Розуміння усного мовлення: minidialogi w różnych miejscach publicznych; wypowiedzie argumentacyjne; opisy miast. Film „*Rozmowa o miastach*”. *Porównanie Warszawy i Krakowa*.

14. Розуміння писемних текстів: „*Moja przyszłość – miasto*” – tekst argumentacyjny. „*Kraków dzisiaj – kilka faktów z życia miasta*”. Miasta polskie.

Тема 6. WIEŚ, PRZYRODA I ZWIERZĘTA

8. Комунікаційні ситуації: porównanie, argumentowanie, wyrażanie przekonania, opisywanie życia na wsi, jego dobrych i złych stron; opisywanie środowiska naturalnego.
Powtórzenie: wyrażanie swoich preferencji
9. Лексика: życie na wsi; miejsca typowe dla środowiska wiejskiego; przyroda, zwierzęta, rośliny.
10. Граматика: stopniowanie przysłówków.
Powtórzenie: tworzenie i zastosowanie przysłówków w zdaniu.
11. Усне мовлення: uzasadnienie swoich wyborów; mówienie o swoich preferencjach; wady i zalety życia na wsi; ekologia.
12. Письмо: *Zalety i wady życia na wsi* – tekst argumentacyjny.
13. Розуміння усного мовлення: minidialogi w różnych miejscach publicznych; wypowiedzi argumentacyjne; opis wsi. Film „*Przeprowadzka na wieś*”.
14. Розуміння писемного мовлення: *Jak zmieniła się polska wieś po wejściu do Unii Europejskiej. Ogrody zoologiczne*.

Змістовий модуль 2. KONTAKTY Z LUDŹMI. SAMOPOCZUCIE

Тема 7. RELACJE Z LUDŹMI

8. Комунікаційні ситуації: wyrażanie życzenia, oczekiwnia, powinności; opisywanie relacji rodzinnych; obowiązki rodzinne
9. Лексика: rodzina, małżeństwo, rozwód, para, miłość, zazdrość, świat uczuć
10. Граматика: tworzenie zdarzeń ze spójnikiem *żeby* w opozycji do *że*.
11. Усне мовлення: opowiadanie o swoim życiu uczuciowym; wyrażanie życzeń, oczekiwań, powinności.
12. Письмо: list z gratulacjami, *Razem czy osobno* – tekst argumentacyjny
13. Розуміння усного мовлення: problemy w rodzinie, problemy w związkach, życzenia. Film „*Co to jest miłość?*”
14. Розуміння писемних текстів: *Miłość z internetu*.

Тема 8. PRZYJAŹŃ

8. Комунікаційні ситуації: wyrażanie przypuszczenia i warunku; opisywanie związków uczuciowych z innymi ludźmi – przyjaźń.
Powtórzenie: wyrażanie życzenia, propozycji, prośby, sympatii, antypatii
9. Лексика: przyjaźń, relacje z innymi ludźmi
10. Граматика: tworzenie i użycie zdań warunkowych; reakcja czasownika; odmiana zaimka *się*; odmiana rzeczownika *przyjaciel*; celownik liczby pojedynczej i mnogiej.
Powtórzenie: tryb warunkowy.

11. Усне мовлення: wyrażanie warunku i przypuszczenia; opowiadanie o swoich przyjaciółach; opisywanie wzajemnych reakcji, zaufanie w przyjaźni.
12. Письмо: opis osoby.
13. Розуміння усного мовлення: Co to jest przyjaźń – wypowiedzi na temat przyjaźni; wyrażanie warunku, hipotezy, życzenia, prośby. Film „Spotkanie ze starą znajomą po latach”.
14. Розуміння писемних текстів: Psychozabawa „Czy jesteś dobrym przyjacielem?”; *Co myślą o Ewie jej znajomi i rodzina?*

Тема 9. САМОРОЗУМІННЯ

8. Комунікаційні ситуації: Pytanie o samopoczucie; wyrażanie nadziei, obawy, strachu, zmartwienia.
Powtórzenie: opis stanu zdrowia; prośba o radę, doradzanie i odradzanie.
9. Лексика: zdrowie, zdrowy styl życia, samopoczucie.
10. Граматика: tworzenie i użycie trybu rozkazującego w formie twierdzącej i przeczącej; aspekt w trybie rozkazującym.
Powtórzenie: zaimki osobowe w bierniku i celowniku; aspekt czasowników: wybrane problemy.
11. Усне мовлення: doradzanie, odradzanie; mówienie o stanie zdrowia, o zdrowym trybie życia i odżywieniu.
12. Письмо: artykuł o zmianie nawyków żywieniowych
13. Розуміння усного мовлення: moje samopoczucie: krótkie wypowiedzi; doradzanie i odradzanie: krótkie wypowiedzi; prośba o pomoc. Film „Co ma wpływ na nasze samopoczucie?”
14. Розуміння писемних текстів: *Co decyduje o naszym samopoczuciu? Dieta naszych dzieci.*

Змістовий модуль 3. ТЕХНІКА

Тема 10. SPRZĘTY DOMOWE

8. Комунікаційні ситуації: określenie przyznaczenia rzeczy z najbliższego otoczenia; zachęcanie do zakupów; reklamowanie produktów; porównywanie przeszłości z teraźniejszością.
Powtórzenie: wyrażanie prośby; pytanie o informację; opisywanie mieszkania.
9. Лексика: artykuły i sprzęty używane na codzień w gospodarstwie domowym.
10. Граматика: tworzenie i użycie rzeczowników odczasownikowych; formy bezosobowe czasownika w czasie teraźniejszym i przeszłym.
Powtórzenie: aspekt czasownika: wybrane problemy.
11. Усне мовлення: opisywanie przedmiotów z najbliższego otoczenia, ich przeznaczenia; zachęcanie, reklamowanie.
12. Письмо: streszczenie tekstu „Potęga designu”.
13. Розуміння усного мовлення: opisywanie sprzętów domowych; formułowanie prośby; wczoraj i dziś; film: „Opieka nad mieszaniem podczas nieobecności gospodarzy”.

14. Розуміння писемних текстів: „*Co się zmieniło w Polsce po 1989 roku?*”, „*Potęga designu*”.

Тема 11. ТЕХНІКА І ВYНАЛАЗКІ

8. Комунікаційні ситуації: opisywanie wynalazków i odkryć, ich wykorzystanie w życiu codziennym; wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia; składanie reklamacji i skargi.
Powtórzenie: wyrażanie przypuszczenia, formułowanie hipotez; określenie celu i przyznaczenia.
9. Лексика: Wynalazki i odkrycia, ich wykorzystanie w życiu codziennym.
10. Граматика: Tworzenie i użycie imiesłowu przymiotnikowego biernego. Tworzenie i użycie strony biernej (wstęp).
11. Усне мовлення: opisywanie urządzeń i wynalazków, ich przyznaczenia; wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia; dialogi w punktach usługowych; formułowanie hipotez: *Co by było gdyby...* Dialog w sklepie komputerowym.
12. Письмо: list z reklamacją; notatka
13. Розуміння усного мовлення: wypowiedzi na temat przedmiotów niebezpiecznych do życia; dialogi w punktach usługowych; rola wynalazków w naszym życiu: opinia psychologa. Film „*Wizyta w salonie sieci komputerowej*”.
14. Розуміння писемних текстів: list z reklamacją. Wynalazki, które zmieniły naszą rzeczywistość. Tekst o polskich wynalazcach i wynalazkach.

6. САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

Самостійна робота як одна із форм засвоєння навчального матеріалу у вільний від обов'язкових занять час і без участі викладача передбачає особистісно-орієнтовану організацію самоосвіти студента. Цей вид роботи забезпечується необхідними навчально-методичними засобами (у тому числі конспектами лекцій, навчально-методичними розробками для самостійного вивчення дисципліни, періодичними виданнями). Здобувачі освіти мають можливість самостійно опрацювати навчальний матеріал у бібліотеці, навчальних кабінетах і комп'ютерних класах із доступом до мережі Інтернет, а також у домашніх умовах (при отриманні відповідного пакету навчально-методичної літератури).

На другому році вивчення польської мови самостійна робота студентів спрямована на закріплення й активне використання її лексичних одиниць і полягає у побудові усних та письмових висловлювань на основі прочитаного та прослуханого тексту, що сприяє активному засвоєнню лексичних, фонетичних, акцентуаційних та орфоепічних мовних норм, знайомить здобувачів освіти із науковцями, митцями польського кіно, літератури. Тематику завдань подаємо в таблиці:

№ з/п	Тематика
1.	Roman Polański
2.	Wisława Szymborska
3.	Janusz Korczak
4.	Ludwig Zamenhof
5.	Adam Mickiewicz
6.	Mikołaj Kopernik
7.	Ernest Malinowski
8.	Jan Karski
9.	Fryderik Chopin
10.	Kazimierz Pułaski
11.	Irena Sendlerowa
12.	Kazimierz Piechowski

Якість засвоєння матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання оцінюється як окремий модуль. Упродовж семестру здобувачі освіти готують презентації на обрану тему і презентують її на тренінгових заняттях.

За самостійну роботу в межах теми здобувач отримує окрему оцінку за 100-бальною шкалою. Оцінюються відповідність темі та комунікативній ситуації спілкування, правильність та доречність уживання мовних засобів, граматичних конструкцій, рівень володіння орфоепічними й акцентуаційними нормами польської мови, самостійність виконання.

Кількість балів	Критерії оцінювання
90-100	Висловлювання повною мірою відповідає темі та комунікативній меті. Здобувач демонструє глибокі міцні знання лексичного та граматичного матеріалу, вільно, логічно, грамотно й самостійно висловлює думку.
85-89	Висловлювання відповідає темі та комунікативній меті. Здобувач демонструє високий рівень знань, логічно, повно, грамотно висловлює думку. Допускає окремі неточності у викладі, при наголошуванні або у вимові. Свідомо виправляє власні помилки.
75-84	Висловлювання відповідає темі та комунікативній меті. Здобувач самостійно, повно викладає матеріал, допускаючи негрубі граматичні або лексичні помилки, які не завжди виправляє самостійно. Відчуває незначні труднощі при доборі лексичних засобів, не завжди послідовний у викладі.
65-74	Здобувач дотримується теми, враховує комунікативну мету висловлювання, самостійно, але неповно і з помилками викладає матеріал, відчуває труднощі при доборі лексичних засобів. Може частково порушувати логіку викладу. Допускає граматичні помилки, які виправляє з допомогою викладача.
60-64	Здобувач будує висловлювання у межах теми, але не завжди правильно оцінює комунікативну ситуацію; демонструє поверхові знання лексичного і граматичного матеріалу, порушує логіку викладу, робить грубі помилки, яких не помічає, не може виправити їх самостійно.
59 і менше	Здобувач не може самостійно побудувати висловлювання на задану тему, відчуває труднощі при доборі мовних засобів, допускає логічні та грубі граматичні помилки, неправильно вимовляє польські слова.

7. ТРЕНІНГ

Тренінг (training) – це активний метод отримання нових знань, набуття корисних умінь і навичок з метою ефективного їх використання при виконанні професійних завдань.

Тренінг дає можливість здобувачеві освіти ще під час навчання набути певного досвіду виконання складних, нестандартних завдань, що сприяє формуванню гнучкого мислення, кращому пристосуванню до умов праці.

Порядок проведення тренінгу

Тема тренінгу: Słynne działacze kultury polskiej

Мета: розширити знання здобувачів вищої освіти про видатних людей Польщі; удосконалити навички усного та писемного мовлення, уміння ставити питання.

Хід проведення тренінгового заняття

1. Вступна частина

Повідомлення теми, мети, завдань тренінгу.

2. Практична частина

Кожен студент презентує одну з постатей польської культури. Група слухає, ставить доповідачеві запитання.

3. Підбиття підсумків

Спільне обговорення результатів роботи, труднощів, які виникали під час виконання завдань.

8. ЗАСОБИ ОЦІНЮВАННЯ ТА МЕТОДИ ДЕМОНСТРУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови» використовуються наступні засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання:

- стандартизовані тести;
- поточне опитування;
- презентація результатів самостійно виконаних завдань та досліджень;
- усні виступи;
- модульна контрольна робота;
- залік.

Види роботи студента:

1. Робота на практичних заняттях

- побудова усних та письмових висловлювань на задану тему;

- читання й аналіз оригінальних польських текстів;
- сприймання польського мовлення на слух: аналіз оригінальних аудіо- та відеоматеріалів;
- розв'язання тестових завдань.

2. Самостійна робота:

- робота зі словниками та довідниками з граматики
- створення власних усних та письмових висловлювань польською мовою;
- презентація результатів самостійної роботи.

3. Контрольні зрізи (написання модульних робіт).

Політика оцінювання

Політика щодо дедлайнів і перескладання. Пропущені практичні заняття обов'язково відпрацьовуються під час консультацій. Якщо пропущене заняття не відпрацьоване, вважається, що здобувач освіти отримав за нього 0. Цей бал враховується при виставленні оцінки за заліковий модуль.

Для здобувачів, які навчаються за індивідуальним графіком, поточне оцінювання проводиться під час консультацій, а також шляхом виконання завдань у СДН Moodle.

Для виконання індивідуальних завдань самостійної роботи і проведення контрольних заходів встановлюються чіткі терміни. Якщо здобувач освіти не з'явився у визначений час через поважну причину (наприклад, у зв'язку з хворобою) він має право скласти модуль в інший час із дозволу керівництва факультету.

У разі отримання негативної оцінки за виконання модульної контрольної роботи, її потрібно перескласти до дати проведення наступного модуля.

Політика щодо академічної доброчесності. Використання друкованих та електронних джерел інформації під час написання модульної контрольної роботи і при складанні заліку заборонено.

Політика щодо відвідування. Через об'єктивні причини (воєнний стан, карантин, стан здоров'я здобувача освіти, участь у міжнародних програмах студентського обміну) навчання може відбуватися в онлайн-формі за погодженням із керівником курсу та з дозволу керівництва факультету.

9. КРИТЕРІЇ, ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з дисципліни «Практичний курс польської мови» визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

Заліковий модуль 1		Заліковий модуль 2		Заліковий модуль 3	Заліковий модуль 4
20%	20%	20%	20%	5%	15%
Поточне оцінювання	Модульний контроль	Поточне оцінювання	Модульний контроль	Тренінги	Самостійна робота
Оцінка за поточне оцінювання визначається як середнє арифметичне із балів, отриманих під час практичних занять із тем 1-5 (кожен здобувач має бути оцінений не рідше, ніж раз на два заняття).	Письмова модульна контрольна робота за матеріалами тем 1-5. Модульний тест здобувачі освіти виконують у системі Moodle поза аудиторією.	Оцінка за поточне оцінювання визначається як середнє арифметичне із балів, отриманих під час практичних занять із теми 6-11 (кожен здобувач має бути оцінений не рідше, ніж раз на два заняття).	Письмова модульна контрольна робота за матеріалами тем 6-11. Модульний тест здобувачі освіти виконують у системі Moodle поза аудиторією.	Оцінка за тренінги виставляється як середнє арифметичне із балів, отриманих під час проведення тренінгів	Підсумковий бал за самостійну роботу обчислюється як середнє арифметичне з оцінок, отриманих за виконання завдань самостійної роботи впродовж семестру.

Шкала оцінювання:

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	залік
90-100	зараховано
89-70	
60-69	
26-59	не зараховано
1-25	

10. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

№	Найменування	Номер теми
1.	Ноутбук	1-11
2.	Пакет роздаткових матеріалів	1-11
3.	Електронний курс на платформі СДН "Moodle"	1-11

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Підручники, посібники

1. Ковальська М. Польська мова за чотири тижні. Інтенсивний курс польської мови з аудіододатком. Тернопіль: Богдан, 2022. 464 с.
2. Ковальська М. Польська мова за чотири тижні. Рівень 2. Інтенсивний курс польської мови з аудіододатком. Тернопіль: Богдан, 2022. 400 с.
3. Кравчук А., Ковалевський Є. Jestem sąd. Підручник польської мови. Комунікація. Граматика. 2-ге вид., виправлене і доповнене. Львів: Априорі, 2019. 336 с.
4. Пучковський Ю. Польська мова. Практичний курс. Посібник для студентів гуманітарних спеціальностей. Київ: Чумацький шлях, 2013. 272 с.
5. Polski. Польська мова. Початковий рівень. Стікербук / Упорядник О. В. Русіна. Харків: СІМ, 2020. 12с.
6. Dixon A., Jasińska A. Po polsku 2. Podręcznik studenta. A2. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2023. 192 s. (Hurra!!!)
7. Dixon A., Jasińska A. Po polsku 2. Zeszyt ćwiczeń. A2. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2023. 104 s. (Hurra!!!)
8. Dixon A., Jasińska A., Małolepsza M., Szymkiewicz A. Po polsku 3. Podręcznik studenta. B1. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2023. 208 s. (Hurra!!!)
9. Dixon A., Jasińska A., Małolepsza M., Szymkiewicz A. Po polsku 3. Zeszyt ćwiczeń. B1. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2023. 128 s. (Hurra!!!)
10. Krzton J. Czytanie. Kraków: Prolog, 2018. 160 s.
11. Madelska L., Warchoń-Schlottmann M. Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2013. 205 s. (Hurra!!!)
12. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Po polsku 1. Podręcznik studenta. A1. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2022. 192 s. (Hurra!!!)
13. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2022. 140 s. (Hurra!!!)
14. Putzier A., Wasilewski P. A1 – A2. Razem nowy. Język polski. Zeszyt ćwiczeń. Київ: Методика Паблішинг, 2017. 112 с.
15. Putzier A., Wasilewski P., Maskała M. A1 – A2. Razem nowy. Język polski. Podręcznik. Київ: Методика Паблішинг, 2017. 248 с.
16. Stelmach A. Czytaj. Krok po kroku. Proste historie 1. Wydanie I. Kraków: Glossa, 2018. 72 s.
17. Stempek I., Stelmach A. Krok po kroku. Tablice gramatyczne. Kraków: Glossa, 2020.
18. Stempek I., Grudzień M. Polski. Krok po kroku. Poziom 1. Zeszyt ćwiczeń. Wydanie II. Kraków: Glossa, 2020. 113 s.
19. Stempek I., Stelmach A. Polski. Krok po kroku. Poziom 2. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców. Wydanie IV. Kraków: Glossa, 2020. 160 s.

20. Stempek I., Stelmach A. Polski. Krok po kroku. Poziom 2. Zeszyt ćwiczeń. Wydanie III. Kraków: Glossa, 2020. 96 s.
21. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Polski. Krok po kroku. Poziom 1. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców. Wydanie IV. Kraków: Glossa, 2020. 181 s.
22. Szpiigel R. Gramatyka 1. Wydanie II. Kraków: Prolog, 2019. 128 s.
23. Szpiigel R. Gramatyka 2. Wydanie I. Kraków: Prolog, 2017. 144 s.

Словники

1. Житар У., Пікуль С., Попов Є., Слободян Д. Польсько-український словник. Київ: Чумацький шлях, 2010. 672 с.
2. Польсько-український та українсько-польський словник / Укладачі А. Малецька та З. Ландовський. За заг. ред. Т. Бусела. Київ, Ірпінь: Перун, 2007. 848 с.
3. Українсько-польський словник / Уклад. Ткачова Н. Тернопіль: Підручники і посібники, 2003. 368 с.
4. Універсальний словник: польсько-український, українсько-польський. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2020. 656 с.
5. Słownik ortograficzny języka polskiego / Ułoż. K. Jaskiewicz, O. Jaskiewicz. Lviv: Svit, 1998. 176 с.